

Capítol 2

O echenio d' o nino Pedro Saputo



Braulio Foz:

- Reutilizar **mandiallas** no ye guaire bueno sabes por qué, quiesto leyedor?

Porque as mandiallas tienen a capacidat de pasar **virtuz** a os ninos y ninas que se cubren con ellas en os baltizos.

Yo no estíe un nino con muito talento, porque me baltizoron con mandiallas usatas.

En o mío baltizo, me cubriron con a mandialla que usoron en os baltizos d'os míos otros chirmans, y, profes, **ixa mandialla no teneba guaires virtuz ta yo.**

O problema ye que as mandiallas son telas que se fan servir dos u tres vegatas en a vida.

Y pa qué vas a mercar varias mandiallas?

Se puet lavar y aproveitar a mesma mandialla en diferens ocasiones.

Ixo ye o que me pasó a yo.

Pues bien, a Pedro Saputo no l'escaizió isto.

Tot lo que portiaba en o suyo baltizo yera nuevo, tot cosito por su mai

que no paraba de plorar de goyo y besar a ropa.

Y os besos y glarimas d'una mai,

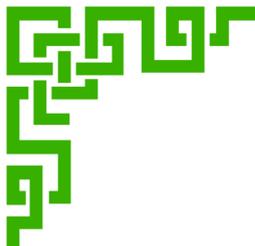
aduyan a que bi aiga más virtuz,

toz lo sapan.

A **mandialla** ye una tela que se fa servir ta cubrir a os ninos y ninas en o baltizo.

As **virtuz** son unas cualidaz bien buenas que tienen bellas presonas.

Ista esprisión significa que a mandialla no teneba cosas buenas ta Braulio Foz.

- 
- Por ixo, quiesto leydor, te torno a avisar de que o que vas a leyer contino, ye a demostración de que Pedro Saputo estió un nino con muitas virtuz y **enchenio**.

Os primers meses de vida de Pedro, a suya mai pasiaba por o lugar con o nino en os suyos brazos.

Todas as presonas se paraban a mirar y a pillar a lo ninón que parexeba un **miraglo**.

Cuan Pedro teneba 4 meses de vida, no se dixaba pillar por toz.

Tampo no dixaba que cualsequiera le besase.

Si bella presona de **malos uellos**

s'amanaba pa besar-le,

Pedro le desapartaba a capeza

y la pretaba en o peito d'a suya mai.

Cuan a suya mai yera con bella presona que discutiba,

Pedro gomecaba y ploraba triste

dica que a presona con a cuala discutiba marchaba.

A chen d'o lugar se'n quedaba arrapata.

Chen d'o lugar:

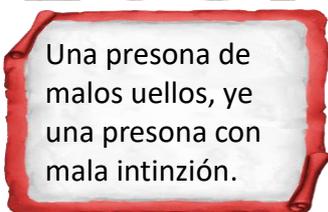
- Iste zagal tiene muito talento.



Una presona con **enchenio** ye una presona intelichén, creativa y orichinal.



Un **miraglo** ye bella cosa extraordinaria que sorprende y no se sape guaire bien por qué ha alcurrita.



Una presona de malos uellos, ye una presona con mala intinzión.

Mai:

- Y bien se vale que tiene talento.
Unatra cosa no tiene,
porque soi pobra
y no tiengo pon que dixer-le,
de no estar que...

Y la mai de sopetón se callaba
y no remataba ra frase.

Crexió poquet a poquet
y cuan cumplió 6 años,
a suya mai le dizió que eba d'ir ta l'escuela,
pero Pedro nomás quereba chugar.
A suya mai le'n pidió muitas más vegatas
y un día, cuan Pedro cumplió 7 años,
tenieron una discusión.

Mai:

- Fillo mío, ya tiens 7 años
y **no conoxes una letra.**
Agustinico, o tuyo vezino y amigo,
tiene a mesma edat tuya
y ya sape deletrear **os doze pars.**
Cuán piensas ir ta l'escuela?

A suya mai yera cansa y bella cosa enuyata.

A mai de Pedro
dixaba ista frase sin
acabar y dixaba a os
suyos vezinos y
vezinas con a duda
de qué podeba
aduyar-les a dixer
d'estar pobres.

Ista esprisión sinifica
que no ha aprendiu
a leyer ni escribir.

En Aragón ye
costumbre utilizar
o diminutivo ta os
nombres d'as
presonas. Ye dezir,
Agustinico ye o
diminutivo
d'Agustín.

Pedro Saputo:

- Si me **carrañas**, no sé cuán iré.
Si no me carrañas, iré ta l'escuela
cuan sía o momento.

Agustinico y otros niños como el,

**estudian pa fer burros,
yo estudiaré pa montar denzima d'ellos.**

Mai:

- Pero, fillo mío, te'n digo
porque a chen d'o lugar
m'insiste en obligar-te
a ir ta l'escuela.

Pedro Saputo:

- Mai, ya t'he dito
que si me carrañas no sé o que feré,
y si me dexas en paz,
cuan sía o momento d'ir ta l'escuela,
iré yo solo sin garra problema.

Y a ixa chen d'o lugar
que da ferrete con o de carrañar,
les dizes que en charren con yo.

**Seguro que tienen bella tararaina
en as suyas casas
y ye millor que marchen a limpiar-las,
en cuenta d'estorbar-te.**

Carrañar ye reñir a
belún u pezquiniar.

Ista esprisión quiere
dezir que Pedro
será más listo que
o resto d'os suyos
compañers. A os
suyos compañers
los clama burros
porque son
presonas que no
tienen tantas
cualidaz como
Pedro.

Pedro dize isto
fendo notar que a
chen no deberba
alcagotiar en a
vida d'as atras
presonas.

A suya mai, asombrata por istas respuestas,
dezidió que no l'insistireba más.

Dende antozes, Pedro teneba muito tiempo
pa chugar y fer chandríos.

S'adedicaba a chugar a la pilota,
engalzar cans y cazar gurrions.

Bels vezinos lo veyeban
y le gritaban **camandulero**.

Pedro, en sentir-los, se **s'arreguiba a carcallatas**
y blincaba d'astí.

Pero si le deziban **malcriau**,
Pedro se feba bien ofendito.

Antozes, pillaba o primer zaborro
que teneba a ra vista
y l'aventaba con todas as suyas fuerzas
ta o vezino que l'eba insultau.

Bel vezino acabó con bel **bolligón**
y atras feritas.

Pero a Pedro no le carrañaban
porque o chustizia y o capellán d'o lugar
lo quereban muito y lo protecheban.

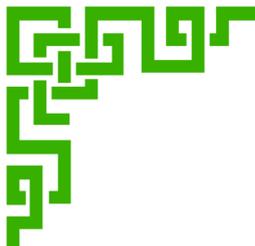
Amás, en istas situazions,
le daban a razón a Pedro,
porque o nino nunca no feba mal
a garra vezino d'o lugar.

Una presona
camandulera ye
una presona
chandra.

Arreguir a
carcallatas significa
arreguir-se muito y
en voz pro alta.

Se clama **malcriau**
a ras presonas de
poca crianza u que
no tienen modos.

Un **bolligón** ye un
bulto u borrhión
que aparexe en o
tozuelo dimpués
d'un trucazo.



A suya mai, mui trista y con gran pena
porque o suyo fillo no iba ta escuela,
tornaba a sacar o tema d'a suya educazi3n.

Mai:

- Ai, pobre de yo!
Pensaba que o mío fillo iba a estar o mío mayor goyo
y veigo que me va a trayer grans **desgustos!**

Un **desgusto** bella
cosa que pasa y
nos fa sentir
malamén.

Pedro Saputo:

- Mai, **ploras por demás.**
En poco tiempo voi a dixar d'estar un nino
pa convertir-me en un ombre.
Y ta que veigas que fablo en serio,
voi a aprender as letras y t'aseguro
que leyeré millor que Agustinico.

Plorar por demás,
ye plorar pa cosa.

Alza ixas glarimas pa bel atro momento
en que faigan más falta
y agora alegra-te y tiene asperanza.
Ya veyerás como tot irá bien.

A suya mai en sentir istas palabras
se quedó muito más tranquila
y prometió que no tornarí3a a insistir-le.
Su madre, muy triste y con gran pena
porque su hijo no iba a la escuela,
volvió a sacar el tema de su educaci3n.



Informazi3n d'3 Luisico:

Os doze Pars: Os doze pars son 12 nombres de caballers y soldaus que se les clamaba Paladins.

Aparexen en una leyenda d'un libro que se dize *A istoria de l'emperador Carlomagno y d'os doze pars de Franzia*.